



Reminders:

- Ongoing through Jan. 17: Coat Drive (Benefitting One Warm Coat)
- Dec. 19: Holiday Craft Faire
- Dec. 19: Community Dinner Fundraiser for Colin Williams 5-6pm MPR
- Dec. 19: Winter Holiday Program 6pm MPR
- Dec. 20: Pajama Day and Waffle Breakfast!
- Dec. 20: Early (12pm NOON) Dismissal Gr. K-8
- Dec. 23-Jan 3: SCHOOL CLOSED ~ Winter Recess
- Jan 6: NO Classes ~ Teacher Work Day
- Jan. 7: Classes Resume

Recordatorios:

- Dic 12-Enero 17: Colecta de Abrigo (A Beneficio de One Warm Coat)
- Dic. 19: Feria de Manualidades
- Dic. 19: Cena Comunitaria, Recaudacion de Fondos para Colin Williams 5-6pm MPR
- Dic. 19: Programa Festivo de Invierno 6pm MPR
- Dic. 20: Día de Pijama y Desayuno de Waffles
- Dic. 20: Salida Temprana (12p MEDIODÍA) Todos los Grados (K-8)
- Dic. 23-Enero 3: ESCUELA CERRADA ~ Receso de Invierno
- Enero 6: NO hay Clases ~ Día de trabajo profesional para profesores
- Enero 7: Clases Reanudan



Estimadas Familias Nicasio,

Diciembre 12, 2019

¡Nuestro Programa de las Fiestas de Invierno se acerca rápidamente, el 19 de diciembre! Éste va a ser un evento grandioso incluyendo una cena comunitaria para reunir fondos a beneficio de Mr. W., la Feria de Manualidades, exhibición de arte, una rifa y la puesta en escena con todos los estudiantes de *Aladdin Junior*. **¡Necesitamos de su ayuda!** Por favor, acompañe a los líderes del Club de Padres en la Sala de Usos Múltiples **la tarde del martes a la 1:30pm** para decorar la sala.



También, este es un recordatorio amigable de que a todas las familias se les ha pedido su contribución con los ingredientes para la cena comunitaria. Favor de ver la lista que está incluida en las Huellas del Puma. Todos los ingredientes no perecederos deben entregarse en la oficina escolar el día de mañana (viernes 13 de diciembre). Los ingredientes frescos o preparados, como ensaladas y pan, deben entregarse durante el día escolar del jueves 19 de diciembre.

Nuestra Feria de Manualidades anual es una gran tradición en la Escuela Nicasio. Venga y compre el próximo jueves antes de iniciar las clases, después de escuela y durante el Programa Festivo de Invierno. Gracias a todos quienes han trabajado duro creando artículos que serán donados para su venta. Nuestros estudiantes han estado trabajando en hermosos artículos también. Si Usted está disponible para ayudar en la venta durante la Feria, seleccione [aquí](#) para registrarse como voluntario.



Un ENORME gracias a la familia Lunny, quién ha hecho arreglos para traer semillas nuevas y composta para nuestro campo de soccer. Tenemos la necesidad de voluntarios que vengan a la escuela el **próximo martes, iniciando a las 8am** para ayudar a distribuir y sembrar las semillas nuevas. Traiga sus botas de jardinería y rastrillos. ¡Los niños estarán encantados de jugar en un bello campo verde esta primavera!

Por último, un recordatorio amistoso de que el próximo viernes (diciembre 20) es nuestro último día escolar antes del descanso de invierno. Celebraremos con un día de pijamas y un desayuno escolar con waffles. Todos los estudiantes saldrán de la escuela al mediodía.

Todo lo mejor,

Barbara



Parent and student volunteers assist with the preparation of mailers for Nicasio School Foundation's Annual Giving Campaign, which is now underway! All families are encouraged to contribute what they can!



Middle school students get into the holiday spirit by decorating their classroom. Pictured (l-r): Chase B., Daniel S., Flora L., Adam U., Marabee B., and Eva T.

Escuela Nicasio

Programa de las Fiestas De Invierno & Feria de Manualidades

*Amigos y Vecinos de
La Escuela Nicasio
¡¡¡BIENVENIDOS!!!*

Jueves 19
de Diciembre

5pm ~ Sala de Usos Múltiples

- ♦ Cena -Pasta- para Apoyar al Prof. Colin Williams 5-6pm
- ♦ Presentación con los Estudiantes de "Aladdin" 6pm
- ♦ Muestra de Arte de los Estudiantes
- ♦ Feria de Manualidades ~ ¡Regalos hechos a mano, Delicias & Tesoros!
- ♦ Donación de abrigos nuevos/en buen estado (a Beneficio de *One Warm Coat*)
- ♦ ¡Rifa del Oso Gigante! (a Beneficio del Consejo Estudiantil E.N.)

¡¡DIVERSIÓN Festiva para Toda la Familia!!



Escuela Nicasio

Feria de Manualidades

Jueves 19 de diciembre

***Estacionamiento de la Escuela Nicasio y
ADEMÁS Venta en el Programa de Invierno***

**NECESITAMOS DE SU AYUDA
CREANDO ARTÍCULOS!**

Puede crear algunos artículos como: bocadillos, jabones, velas, pulido corporal, coronas, adornos, joyería, equipos para hacer chocolate o sopa ... cualquier cosa que lo inspire!



Dear Families,

Our Winter Holiday Performance is Thursday, December 19th. Prior to the all-school performance of *Aladdin Junior*, we will have a fundraiser community dinner. All proceeds will support Colin & Marla Williams and their ongoing financial needs as Colin continues his battle with cancer. For this fundraiser to be a success, we need your help! We are asking all families to contribute to the meal. Please see the attached list for your family's requested contribution. We ask that all non-perishable ingredients and raw meat be delivered to the school on **Friday, December 13th**. Fresh items (salad, bread) can be delivered on **Thursday, December 19th**. Please contact Gisela Alvarado, Laura Ramirez, or Julisa Alvarez with any questions.

Estimadas familias,

Nuestra Presentación de las Fiestas de Invierno es el jueves 19 de diciembre. Antes del espectáculo de *Aladino Jr.* con toda la escuela., tendremos una cena comunitaria para recaudar fondos. Toda la ganancia se destinará para apoyar a Colin y Marla Williams y su continuo gasto mientras que Colin continúa su batalla contra el cáncer. Para que este evento se exitoso, ¡necesitamos de su ayuda! Estamos pidiendo a las familias su contribución para la comida. Favor de ver la lista adjunta con lo que estamos pidiendo a cada familia. Les pedimos que los ingredients no percederos y la carne cruda sea entregada en la escuela el **viernes 13 de diciembre**. Las ensaladas y el pan (frescos) pueden ser traídos el **jueves 19 de diciembre**, al recoger a sus niños. Favor de contactar a Gisela Alvarado, Laura Ramirez o Julisa Alvarez si tienen cualquier pregunta.

Ingrediente	Cantidad	Familia
Pasta Spaghetti	6 paquetes	Alvarado
Pasta Penne	4 cajas	Barajas
Pasta Rotini	4 cajas	Aguilar
Pasta Farfalle	4 cajas	Arndt
Queso Parmesano	2 libras	Ager
	2 libras	Flores (Ramirez)
Salsa p/ Spaghetti	3 frascos (Tomate tradicional)	Gorman
	3 frascos (tomate)	Barry
	3 frascos (Alfredo)	Silva
Pechuga de pollo (sin hueso)	4 piezas	Burton
	4 piezas	Vazquez
Carne de res molida	4 libras	Hernandez
Chile morrón	12 piezas (3 cada color)	Andrews
Pan de ajo	3 piezas (baguette grande)	Skapik
		Saldana
		Loose
Ensalada verde	30 personas	Diaz
	aderezo aparte	Meckfessel
		Taylor
Postres	20 personas	Kuzma
		Mercado
		Mata
		Figueroa
		Dixon
Limonada/Agua	100 personas	Klein
		Maloney
Café	60 personas	Remer
		Uzri

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor léalo bien.

El agua de La Escuela Nicasio tiene niveles de Ácidos Haloacéticos que exceden el Estándar para Agua Potable

Recientemente se determinó que nuestro sistema de agua estaba en exceso del estándar para un contaminante. Aunque esto no es una emergencia, usted como nuestro cliente, tiene el derecho de saber qué debe hacer, qué pasó, y qué estamos haciendo para corregir esta situación.

Hacemos monitoreo rutinariamente para detectar la presencia de contaminantes en el agua potable. Los resultados de las pruebas que recibimos en 11 de julio 2019 muestran que nuestro sistema de agua excede el estándar, o nivel máximo de contaminantes (MCL), para Ácidos Haloacéticos. El estándar o MCL para Ácidos Haloacéticos es 60 microgramos por litro (ug/L). El nivel promedio de Ácidos Haloacéticos para primeros tres trimestres del año de 2019 fue 65ug/L].

¿Qué debe hacer usted?

- **Usted no necesita usar agua embotellada u otra alternativa de suministro de agua.**
- Este no es un riesgo inmediato. Si lo hubiera sido, usted hubiera sido notificado de inmediato. No obstante, puede aumentar el riesgo de tener cáncer para *algunas personas que a lo largo de muchos años usan agua que contiene ácidos haloacéticos en exceso del nivel máximo de contaminantes (MCL)*,
- Si tiene otros problemas de salud respecto al consumo de esta agua, tal vez usted deba consultar con su doctor.

¿Qué pasó? ¿Qué se hizo al respecto?

Tratamiento del agua para beber.

Para proteger el agua que usamos para beber de organismos causantes de enfermedades, se añade un desinfectante al agua potable. Sin embargo, entitis biológicas pueden formarse en el agua desinfectada. Un obstáculos mayor está en el cómo controlar y limitar el riesgos de patógenos, mantener suficiente nivel de cloro para remover hierro y magnesio y, al mismo tiempo, minimizar la formación de bioproductos. Bioproductos debido a desinfectantes tienden a aumentar en periodos largos de encierro en tanques de almacenaje. Como resultado del proceso de desinfección, hemos exedido el MCL (Nivel Máximo de Contaminación) de HAA5 (Ácido Haloacético 5).

La Escuela Nicasio ha solicitado el financiamiento estatal para modernizar el sistema de tratamiento de agua del distrito, bajo la recomendación por ingenieros estatales. Esta modernización, una vez que el financiamiento es seguro y el trabajo completado, permitirá atender el problema identificado en este citatorio. Esta modernización incluye la instalación de nuevos filtros multimedia, un nueva bomba de transferencia en las líneas de succión desde los tanques de cemento viejos, nuevos filtros en el actual tanque de polietireno y la reubicación de las bombas de refuerzo existentes para la descarga del tanque de polietireno existente.

Anticipamos resolver el problema tan pronto como el financiamiento estatal es aprobado.

Para más información, contacte a Barbara Snekkevik al (415) 662-2184 o a la siguiente dirección postal: PO Box 711, Nicasio, CA 94946.

Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido éste aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.

Requisitos de Notificación Secundaria

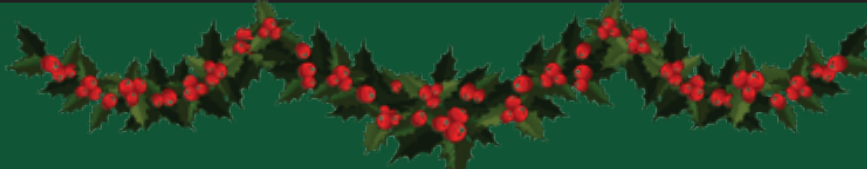
Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se debe dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

- ESCUELAS: Deben notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).
- DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Deben notificar a sus inquilinos.
- DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES: Deben notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.

Este aviso está siendo enviado por el sistema de agua La Escuela Nicasio.

Núm. de Identificación del Sistema Estatal de Agua: 2100582

Fecha de distribución: December 12, 2019.



SGVCC LOFT Donation-Based Holiday Camps!!

**Our Holiday Camps are for kids K - 4th grade
Kids 5th - 8th grade will be part of our
LOFT Camp CIT program**

Our CIT (Counselor in Training) program aims to guide and support our Holiday campers, that are in 5th grade and up to; develop leadership skills, learn how to lead games and Arts and Crafts projects, assist with cooking projects and hiking adventures - all while having fun!



Thanksgiving Holiday Camp at the LOFT

9 am-5 pm

Monday, November 25th and Tuesday, November 26th

Christmas/Hannukah, Kwanza Schedule at the LOFT

We're open after school until 5:30 on Thursday, December 19th

Holiday Camp

9 am-5 pm

Friday, December 20th, Monday, December 23rd

Thursday, January 2nd and Friday, January 3rd

Our camps are donation based. Our recommended donation is \$5.00/hr



San Geronimo Valley Community Center
PO Box 194
San Geronimo, CA 94963
415-488-8888 sgvcc.org

For more info call:
415-488-4118 x218
or email Howie at hcort@sgvcc.org

EL PROYECTO DE LECTOESCRITURA PARA LA FAMILIA LATINA

Programa de lectura familiar para
TODAS NUESTRAS FAMILIAS!

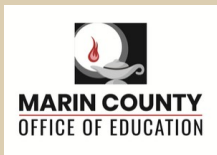
Aprenda la importancia de establecer y
mantener una rutina de lectura familiar.

7 MARTES

FECHAS:

7, 14, 21 y 28 de enero
4, 11 y 25 de febrero

Hora: de 6:00 a 7:30 PM (cena a las 5:45 PM)



Todas las sesiones tendrán lugar en la
Biblioteca Escolar Venetia Valley
177 N San Pedro Rd,
San Rafael, CA 94903

Habrà cuidado de niños

